

OMAGGIO A EDOARDO SANGUINETI

Il lavoro teatrale sull'*Orlando Furioso*

Edoardo Sanguineti non è stato solo un poeta e un accademico, ma anche un drammaturgo, e vogliamo proporvi di seguito un primo quadro di riferimenti alla sua più importante esperienza teatrale: il travestimento per la scena dell'*Orlando Furioso* di Ludovico Ariosto, per la regia di Luca Ronconi, che esordì al "Festival Dei Due Mondi" di Spoleto, nel 1969 e toccò diverse città italiane, europee e oltreoceano. Si tratta di uno spettacolo rivoluzionario, non solo per la concezione (allestito nelle piazze e organizzato in cinque "quadri" paralleli e contemporanei, col pubblico che sceglieva che cosa seguire), ma anche sul piano organizzativo: Sanguineti e Ronconi vollero che lo spettacolo fosse a ingresso gratuito in ogni sua replica, per permettere l'addicinamento, per ogni tipo di pubblico, al teatro e alla letteratura. Se non era il pubblico ad avvicinarsi all'arte, doveva essere l'arte ad avvicinarsi al pubblico.


Edizione critica, a
cura di Claudio
Longhi nel 1996**

Testo drammaturgico
pubblicato nel 1970*



*Drammaturgia di
Edoardo Sanguineti
per lo spettacolo di
Luca Ronconi del
1969*

Testo originale dell'*Orlando
Furioso* di Ariosto (prima ed.
1516; ed. riveduta 1532)

RIFERIMENTI BIBLIOGRAFICI

<p>* Edoardo Sanguineti <i>Orlando Furioso</i>, Bulzoni, Roma 1970.</p>	<p>Posseduto da: Museo Biblioteca dell'Attore di Genova, collocazione MAG.IT. 92 SAN https://bid.catalogobibliotecheliguri.it//RAVo155692</p>
<p>** Claudio Longhi (a cura di), <i>Orlando Furioso. Un travestimento ariostesco di Edoardo Sanguineti: prima rappresentazione, Spoleto 4 luglio 1969, regia di Luca Ronconi</i>, Bologna, Il Nove, 1996. (reperibile in SBN http://id.sbn.it/bid/RAVo313658)</p>	
<p>Conversazione con Edoardo Sanguineti di Claudio Longhi; Edoardo Sanguineti (Genova, 22 aprile 1993)</p>	<p>Una Conversazione con Edoardo Sanguineti è reperibile in https://nuovoteatromadeinitaly.sciami.com/luca-ronconi-orlando-furioso-1969/longhi-conversazione-sanguineti-orlando-furioso-ronconi-nove-1996/ (tratta da: Claudio Longhi (1996), <i>Orlando furioso: un travestimento ariostesco di Edoardo Sanguineti</i>, cit. sopra)</p>

COSA HANNO SCRITTO DI LUI E IL TEATRO

	<p>LIBRO Il chierico e la scena : cinque capitoli su Sanguineti e il teatro Vazzoler, Franco ; Sanguineti, Edoardo Genova : Il nuovo Melangolo, 2009  Disponibile in Umanistica Balbisei Prestabile (II 2596) e in altre biblioteche ></p>
<p>https://unopertutto.unige.net/permalink/f/12bun4g/39gen_almap2164644360004051</p>	



LIBRO

Edoardo Sanguineti e il teatro : la poetica del travestimento

Pesce, Maria

Alessandria : Edizioni dell'Orso, ©2003

📖 Disponibile in Sede Polo Imperia Prestabile (TEA 224) >

https://unopertutto.unige.net/permalink/f/12bun4g/39gen_almap2168586320004051



LIBRO

Parola e travestimento nella poetica teatrale di Edoardo Sanguineti

Venturo, Mariafrancesca ; Muzzioli, Francesco

Roma : Fermenti, 2007

📖 Disponibile in Umanistica Balbisei Prestabile (II 5168) >

https://unopertutto.unige.net/permalink/f/12bun4g/39gen_almap2165134320004051

La Prefazione è reperibile online:

http://www.fermenti-editrice.it/schede/prefazione_muzzioli_venturo.pdf



LIBRO

Orlando furioso di Ariosto-Sanguineti per Luca Ronconi

Longhi, Claudio

Pisa : ETS, 2006

📖 Disponibile in Sede Polo Imperia Prestabile (D.6.2.469/B) e in altre biblioteche >

https://unopertutto.unige.net/permalink/f/12bun4g/39gen_almap2163153520004051

GLI SPETTACOLI TEATRALI DEL 1969-1970

SPOLETO, 4 LUGLIO 1969 (Festival dei Due Mondi)



<https://lucaronconi.it/scheda/teatro/orlando-furioso>



Chiesa di San Nicolò

<https://www.openstreetmap.org/search?query=spoleto#map=18/42.73754/12.73769>

<p>Corriere della Sera (29 maggio 1969)</p> <p>Giuliano Zingone, <i>Ariosto al Festival, l'Orlando Furioso secondo Edoardo Sanguineti</i></p>	<p>Ronconi spiega: <i>L'«Orlando» sarà rappresentato per intero, attraverso una somma di azioni simultanee che avverranno in luoghi lontani fra loro: il pubblico, diviso in gruppi. Seguirà, tra i «filoni» che noi proponiamo, quello che preferirà, quello grottesco o quello erotico, quello epico o quello fantastico.</i></p> <p>Il pubblico dovrà scegliere “tra gli amori di Angelica e Medoro e l’assedio di Parigi, tra le lotte di Orlando con i mostri e le magiche avventure di Astolfo.”</p> <p>Secondo Sanguineti la rappresentazione teatrale sarà <i>un ritorno alle origini, perché «L’Orlando furioso porta in filigrana, leggibilissimo, il fondo popolare e il ‘recitativo’ dei Cantari; la versione scenica»</i> permetterà di riscoprirne <i>«lo spessore storico»</i></p> <p><i>«L’Ariosto [...] drammatico nella struttura al più alto grado, fa ‘prosa’ [...] la sua ottava è piena di tensione, è carica di ‘recitabilità’, proprio di ‘dicibilità’ scenica»</i></p>
<p>La Stampa (6 luglio 1969)</p> <p>Alberto Blandi, <i>Ariosto «drive in» al Festival di Spoleto</i></p>	<p>https://nuovoteatromadeinitaly.sciami.com/luca-ronconi-orlando-furioso-1969/alberto-blandi-ariosto-drive-in-ronconi-stampa-6-luglio-1969/</p>
<p>New York Times (13 aprile 1970)</p>	<p>https://www.nytimes.com/1970/04/13/archives/rome-annual-crisis-besets-spoleto.html</p>

BOLOGNA, 15 LUGLIO 1969 (ore 21,30, in piazza e gratuito)

Locandina: https://collezioni.genusbononiae.it/products/dettaglio/2045	Notizia: https://www.bibliotecasalaborsa.it/cronologia/bologna/1969/orlando_furioso_di_luca_ronconi
---	---

MILANO, 20-22 LUGLIO 1969 (Piazza Duomo)

Corriere della Sera (19-20 luglio 1969)	Annuncio dello spettacolo di Ronconi-Sanguineti. <i>Uno spettacolo gratuito al quale potrà assistere tutta la cittadinanza su iniziativa del Comune di Milano.</i>
--	---

PARIGI 5 MAGGIO 1970 Anciennes Halles de Paris, Pavillon 9

https://enseignants.lumni.fr/fiche-media/00000001554/luca-ronconi-met-en-scene-l-orlando-furioso-au-theatre-des-nations.html	https://data.bnf.fr/fr/39460294/orlando_furioso_spectacle_1970/
---	---

BERLINO 4 OTTOBRE 1970

Articolo su “Der Spiegel” (5 ottobre 1970): https://www.spiegel.de/spiegel/print/d-43800957.html https://magazin.spiegel.de/EpubDelivery/spiegel/pdf/43800957	Al termine della prima, all'interno del Festival di Berlino, gli applausi reciproci durarono 20 minuti, tra i 50 attori e 3.000 spettatori. Fu un successo. Uno spettacolo nuovo: Dame nobili urlavano - in più luoghi contemporaneamente - in un disperato bisogno di morte. I cavalieri, brandendo la spada, cavalcavano su piattaforme di legno, in mezzo alla folla che correva all'indietro. Si precipitavano da manichini di cavallo di metallo, gorgogliando ai piedi degli spettatori sorpresi. Galleggiavano in sella a un "ippogrifo" - metà cavallo, metà grifone, metà uccello - gesticolando sopra le loro teste. Ogni tanto bevevano un sorso dalla bottiglia. Il pubblico doveva la scena più interessante da seguire, perché vi erano otto spettacoli
--	--

	<p>simultanei.</p> <p>Lo Spettacolo del Festival di Ronconi, dura solo 100 minuti sulla scena simultanea con il testo integrale (drammaturgia di Edoardo Sanguineti che durerebbe otto ore).</p> <p>Il pubblico viene spinto al limite: quando i macchinisti di Ronconi rinchiudono gli spettatori in un labirinto di gabbie per il finale, alcuni di essi hanno preso a pugni le sbarre e si sono messi a correre.</p>
--	---

NEW YORK 4 NOVEMBRE 1970

Bryant Park (Manhattan), alle spalle della sede della New York Public Library.

Stefano Tomassini, New York furioso : Luca Ronconi e quelli dell'Orlando a Bryant Park (1970), Venezia, Marsilio, 2018
<https://bid.catalogobibliotecheliguri.it/CFI0987322> Museo Biblioteca dell'Attore di Genova, collocazione MAG.B III. 01818

New York Times, articolo del 5 novembre 1970 (Mel Gussow)
<https://www.nytimes.com/1970/11/05/archives/stage-ariostos-orlando-furioso-theater-in-surround-is-at-bryant.html>

New York Times, articolo del 15 novembre 1970 (Harold Prince)
<https://www.nytimes.com/1970/11/15/archives/drama-mailbag-amoroso-for-orlando-furioso.html>

New York Times, articolo del 27 novembre 1970 (Clive Barnes)
<https://www.nytimes.com/1970/11/27/archives/stage-orlando-and-macgowran-sight-vs-sense.html>

Dick Feldman collection of Orlando Furioso production files, 1969-1970
https://browse.nypl.org/iii/encore/record/C_Rb19795610_SDick%20Feldman_Orig_hresult_U_X6?lang=eng&suite=def

NEW YORK FU L'ULTIMA REPLICA, MA PRIMA VI FURONO ANCHE AMSTERDAM, MADRID, EDINBURGO, BELGRADO.

LA TRASPOSIZIONE TELEVISIVA

Articolo di Luca Formiani, Die Adaption des Orlando Furioso für das italienische Fernsehen von Edoardo Sanguineti und Luca Ronconi

https://fis.uni-bamberg.de/bitstream/uniba/43548/1/Formiani_Adaption_A3a.pdf


di Camilla Mauro:

<https://www.centropens.eu/archivio/item/93-simultaneit%C3%A0-in-scena-il-furioso-di-ronconi-e-sanguineti>

ALLE ORIGINI DELLA STORIA CULTURALE ITALIANA

Edoardo Sanguineti scrisse riferendosi alla polemica tra sostenitori di Ariosto e sostenitori di Tasso:

“...la querelle degli ariostisti e dei tassiani non fu oziosa schermaglia di pedanti, come per lo più si crede, ma teste Galileo, il più grande dibattito ideologico della nostra storia letteraria, e in questo, come in pregnante emblema, della nostra storia culturale, in genere.” (p. 71)



BOOK
Il chierico organico
Sanguineti, Edoardo ; Riso, Erminio
Milano : Feltrinelli editore, c2000
Available from Sez. DAFIST - Glottologia Prestabile (L.V.c.64.) and other locations >

https://unopertutto.unige.net/permalink/f/upf6fr/39gen_almap2152066190004051

LA QUERELLE

PRO ARIOSTO

De gli Accademici della Crusca Difesa dell'Orlando Furioso dell'Ariosto contra 'l dialogo dell'epica poesia di Camillo Pellegrino. Stacciata prima. In Firenze, Per Domenico Manzani Stampator della Crusca, 1584.

https://books.google.it/books?id=I4vy_3alngUC&printsec=frontcover&hl=it&source=gb_s_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false

PRO TASSO

Il Carrafa o vero della epica poesia. Dialogo di Camillo Pellegrino, In Firenze, Nella Stamperia del sermartelli, 1584.

https://books.google.it/books?id=ZxHuCUOaf1oC&printsec=frontcover&hl=it&source=gb_s_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false

IL TASSO DIFENDE SE STESSO

Apologia del s. Torq. Tasso, in difesa della sua Gierusalemme liberata, a gli accademici della Crusca. Con le accuse, et difese dell'Orlando furioso dell'Ariosto. Et alcune lettere, pareri, et discorsi di diuersi auttori nel medesimo genere. Di nuouo corretta, & ristampata. Aggiuntoui la risposta dell'istesso Tasso, al discorso del Lombardelli, intorno a i contrasti della sua Gierusalemme. In Ferrara : [Vittorio Baldini] : ad istanza di G. Vasalini, 1586

<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.a0009562042&view=1up&seq=7>

GALILEO GALILEI TRA GLI ARIOSTISTI

Articolo sulla posizione pro Ariosto di Galilei

https://www.jstor.org/stable/25821105?seq=1#metadata_info_tab_contents